

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS 30.193/2

DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES 30.193/2

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, le 18 mai 2000, d'une demande d'avis sur un avant-projet de loi "portant assentiment à la Convention entre le Royaume de Belgique et la République d'Indonésie tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, et au Protocole, faits à Djakarta le 16 septembre 1997", a donné le 20 décembre 2000 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 18 mei 2000 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een voorontwerp van wet "houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Indonesië tot het vermijden van de dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen, en met het Protocol, gedaan te Jakarta op 16 september 1997", heeft op 20 december 2000 het volgende advies gegeven :

L'avant-projet de loi d'assentiment n'appelle pas d'observation du point de vue de la conclusion du traité, comme le précise la note du 31 mai 1996 de l'administrateur général adjoint des impôts. Les raisons pour lesquelles la convention revêt un caractère exclusivement fédéral, y sont développées.

Il ressort des explications du fonctionnaire délégué que l'article 23, § 5, b), de la Convention

"... est sans objet compte tenu de la suppression par la loi du 30 janvier 1996 de l'article 283 CIR 92 (non-imputation du précompte mobilier à l'impôt des non-résidents) et de l'article 262, 2° CIR 92 (débit du précompte mobilier par les contribuables soumis à l'impôt des non-résidents sur les dividendes étrangers bénéficiant du régime RDT). La convention sous objet qui a été signée le 16 septembre 1997, avait été conclue par les administrations fiscales des deux pays le 14 juin 1995, c'est-à-dire à un moment où les articles 283 et 262, 2° n'avaient pas encore été supprimés. La discrimination que prévoit l'article 23, paragraphe 5, [b], ne pourra pas être appliquée à défaut de dispositions en ce sens dans le droit interne belge.".

Bij het voorontwerp van wet houdende instemming met de overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Indonesië, behoeft geen opmerking te worden gemaakt uit het oogpunt van het sluiten van het verdrag, zoals wordt vermeld in de nota van 31 mei 1996 van de adjunct-administrateur-generaal van de belastingen. Daarin wordt uiteengezet om welke redenen de overeenkomst een uitsluitend federale aangelegenheid regelt.

Uit de door de gemachtigde ambtenaar verstrekte uitleg blijkt het volgende :

"(L'article 23, § 5, b), de la Convention) ... est sans objet compte tenu de la suppression par la loi du 30 janvier 1996 de l'article 283 CIR 92 (non-imputation du précompte mobilier à l'impôt des non-résidents) et de l'article 262, 2° CIR 92 (débiton du précompte mobilier par les contribuables soumis à l'impôt des non-résidents sur les dividendes étrangers bénéficiant du régime RDT). La convention sous objet qui a été signée le 16 septembre 1997, avait été conclue par les administrations fiscales des deux pays le 14 juin 1995, c'est-à-dire à un moment où les articles 283 et 262, 2° n'avaient pas encore été supprimés. La discrimination que prévoit l'article 23, paragraphe 5, [b], ne pourra pas être appliquée à défaut de dispositions en ce sens dans le droit interne belge.".

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs J.-J. STRYCKMANS,
de Heren

Y. KREINS,
P. QUERTAINMONT,

F. DELPEREE,
J. KIRKPATRICK,

premier président,
eerste voorzitter,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

Madame J. GIELISSEN,
Mevrouw

greffier assumé,
toegevoegd griffier.

Le rapport a été présenté par
M. J. REGNIER, premier auditeur
chef de section. La note du Bureau
de coordination a été rédigée et
exposée par M. P. BROUWERS,
référéndaire.

Het verslag werd uitgebracht
door de H. J. REGNIER, eerste
auditeur-afdelingshoofd. De nota
van het Coördinatiebureau werd
opgesteld en toegelicht door de
H. P. BROUWERS, referendaris.

La concordance entre la version
française et la version néerlandaise
a été vérifiée sous le contrôle
de M. J.-J. STRYCKMANS.

De overeenstemming tussen de
Franse en de Nederlandse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. J.-J. STRYCKMANS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PREMIER PRESIDENT - DE EERSTE
VOORZITTER,

J. GIELISSEN

J.-J. STRYCKMANS